

# РУССКИЙ «УГРОЗАТИВ» И ЕГО РОДСТВЕННИКИ

## RUSSIAN CONSTRUCTION OF THREAT AND ITS RELATIVES

Летучий А.Б., [alexander.letuchiy@gmail.com](mailto:alexander.letuchiy@gmail.com), Институт русского языка им. В.В. Виноградова  
РАН, Москва

### Аннотация

В докладе рассматривается конструкция угрозы, выступающая в предложениях типа *Я ему спою*. Исследуются формальные и семантические свойства этой конструкции и её соотношение с актантными деривациями различных типов. Показано, что и данную конструкцию можно рассматривать как особую актантную деривацию.

### Введение

В работах [Мельчук 1995] и др. отмечается наличие в русском языке особой конструкции, выражающей угрозу:

(1) – *Вася завтра снова к нам придёт. – Я ему приду!*<sup>1</sup>

В нашей работе мы более подробно рассмотрим **семантику** этой конструкции, её **синтаксические особенности и соотношения** с некоторыми другими конструкциями.

Рассматриваемая конструкция необычна, прежде всего, тем, что значение угрозы – и совмещённые с ним синтаксические преобразования – выражается без дополнительных маркеров. Поэтому нужно выявить её соотношение с некоторыми другими немаркированными деривациями.

### Деривация или нет?

Казалось бы, можно рассматривать угрозатив как пример конструкции, не обращаясь к понятию деривации. В этом случае можно использовать аппарат грамматики конструкций (ср. [Fillmore 1988]). Однако можно показать, что речь идёт именно о немаркированной деривации.

Как уже говорилось, в конструкции обязательно присутствует дативный актант, например, *ему* в примере (1). Если говорить просто о конструкции угрозы, можно предположить, что этим актантом может быть любой участник, в адрес которого говорящий выдвигает угрозу, например:

(2) – *\*Васю сейчас стошнит. – Я ему стошню!*

(3) – *\*Васю засылет песком. – Я ему засыплю!*

Тем не менее эти конструкции недопустимы.

Семантически, однако, они приемлемы: угрозативы вполне могут сочетаться с неагентивными предикатами – даже с такими, при которых дативный актант подвергается негативному воздействию:

(4) – *Твоя собака сейчас опять испачкается. – Я ей испачкаюсь!*

(5) – *Он может заболеть и не прийти. – Я ему заболую!*

Следовательно, причина заключается в синтаксических ограничениях. Дативный актант конструкции должен соответствовать субъекту исходного глагола, причём маркированному номинативом.

То же самое ограничение существует у других конструкций, например, *Х у Y-а до-...-ся*:

(6) *Вася допьётся до белой горячки.*

Однако в этом случае оно прямо обусловлено свойствами самого глагола *пить*: субъект при образовании конструкции с *до-...-ся* не меняется. А в угрозативной конструкции синтаксические роли актантов меняются, но в дативную позицию может продвигаться только исходный субъект. Это роднит угрозатив с другими преобразованиями – эти «родственные связи» мы и разберём ниже.

### Связи угрозатива с другими деривациями

Итак, уточним соотношение угрозативной конструкции с моделью управления исходного глагола:

1. синтаксическая роль исходного субъекта понижается – он маркируется дативом;
2. субъектом становится участник, введённый деривацией.

Следовательно, при угрозативе имеет место повышающая деривация, но она не просто вводит в модель управления новый актант – этот актант занимает наивысшую позицию, смещая исходный субъект. Тем самым, мы получаем неожиданную параллель: по типу деривации к угрозативу ближе всего находится

---

<sup>1</sup> Далее – угрозатив.

каузатив.

Каузатив занимает особое положение среди дериваций. Такие понижающие деривации, как бенефактив, аппликатив или введение локативного актанта заключаются только в добавлении участника – синтаксические позиции остальных актантов не меняются. Актант добавляется в периферийную позицию непрямого объекта и не затрагивает субъекта или других привилегированных синтаксических позиций.

Напротив, каузатив добавляет участника в наивысшую позицию субъекта, в связи с чем деривация усложняется.

Различие заключается в том, что при каузативе в большинстве языков мира производный глагол (либо всегда, либо хотя бы при некоторых условиях) является переходным. Например, в адыгейском, арабском или тюркских языках любой каузативный дериват имеет прямой объект. В венгерском языке его наличие или отсутствие зависит от способа каузации:

- (7) a. köhögtettem                    a            gyerekkel  
cough.CAUS.1SG                    boy-INS  
'I had the boy cough' (by asking him to do so);
- b. köhögtettem                    a            gyerekket  
cough.CAUS.1SG                    boy-ACC  
'I induced the boy to cough' (by my actions) [Hetzron 1976].

Напротив, образование угрозативной конструкции никак не связано с переходностью – с одной стороны, несущественна переходность исходного глагола, с другой, угрозатив не делает глагол переходным, поскольку понижаемый субъект всегда стоит в дативе, а не в аккузативе.

Как можно семантически объяснить связь каузатива и угрозатива? Ныне общепринято, что каузативный предикат кодирует связанные между собой две ситуации: каузирующую и каузируемую (такая схема принята ещё в первых работах по каузативу, например, [Недялков, Сильницкий 1969] и [Comrie 1976]). Между ситуациями существует причинная связь: первая из ситуаций вызывает возникновение второй или, по меньшей мере, не препятствует ему. Конкретный тип этой связи может быть очень разным, например, причинной связью в чистом виде (8) или сознательными усилиями с целью вызвать ситуацию (9):

(8) *То, что случилось с ним, заставило его измениться.*

(9) *Он сделал свою жену самой знаменитой актрисой СССР.*

Однако в любом случае первая из ситуаций влечёт возникновение второй.

Угрозатив, как можно увидеть, также обозначает две ситуации – действие, осуждаемое говорящим, и предполагаемое действие самого говорящего в наказание за это действие:

(10) – *Можно я открою шкаф? – Я тебе открою!* = 'Если ты откроешь шкаф, я сделаю тебе нечто плохое'.

Тем самым, причинная связь существует и здесь, но направлена она в другую сторону: субъект конструкции не вызывает возникновение ситуации, а наоборот, его действия вызваны некоторой ситуацией.

При каузативе действие, совершаемое субъектом конструкции, в какой-то мере активно (оно воздействует на окружающий мир, что, согласно, [Dowty 1991], считается одним из критериев агентивности актанта). Ещё ярче видна эта тенденция при угрозативе: в примерах типа (5) дативный актант может быть пациентивным, но субъект неизменно агентивен.

Тем самым, мы получаем недостающее звено в системе дериваций: ранее каузатив считался уникальной деривацией, теперь угрозатив может занять место рядом с ним в классе, так сказать, «замещающих» понижающих дериваций.

### **Формальные ограничения на угрозатив**

Ранее мы говорили только об отдельных угрозативных предложениях, но необходимо учесть, что парадигма глагола в угрозативном употреблении значительно урезана по сравнению с основным употреблением.

Во-первых, в ней может использоваться только будущее время глагола, ср. неграмматичные предложения:

(11) \**Я ему пришёл* ('Сделал нечто плохое за то, что он пришёл').

(12) \**Мы ему всегда приходим.*

Семантически, если принять примерное толкование, эти предложения вполне допустимы.

Ещё более заметны ограничения на тип предложения: угрозативная конструкция может выступать только в простом предложении в изъявительном наклонении (даже сочинительные конструкции типа (15) исключаются); невозможно также контрастивное выделение (16):

(13) \**Если я ему приду, его папа меня убьёт.*

- (14) \**Надо Васе прийти.*
- (15) \*– *Вася опять пел ночью под окнами. – Я вот вернусь и ему попою.*
- (16) \**Я Васе приду, а вот Пете ничего не сделаю.*

Эти контексты также, как кажется, вполне приемлемы с семантической точки зрения: например, (13) могло бы означать ‘Если я сделаю ему нечто плохое за то, что он придёт, его папа меня убьёт’, а (14) – ‘Надо наказать Васю за его приход’. Однако ниже мы покажем, что смысл конструкции отличается от постулированного выше, а значит, запреты на предложения вида (13) и (14) вполне объяснимы.

Наконец, самый труднообъяснимый запрет – невозможность перестановки номинативной и дативной группы, а также их выноса за глагол:

- (17) \*– *Вася опять поёт у нашего балкона. – Ну уж Васе я попою. Сколько можно безобразничать?!*
- (18) ??? *Попою я Васе...*

В работе [Мельчук 1995] такой же запрет отмечен для других конструкций угрозы:

- (19) ??? *У меня ты допереключаешься.*

Однако он никак не объясняется – автор лишь констатирует, что это свидетельствует о неразрывности конструкции как единого целого.

Вообще говоря, для русского языка такие строгие запреты на инверсию нехарактерны, ср., например:

- (20) *Я ему пошлю письмо/Я ему письмо пошлю/Ему я письмо пошлю, а ей позвоню/Я письмо ему пошлю.*

Более того, даже фразеологизованные единицы очень часто допускают перестановки элементов:

- (21) *Да он целый день баклуши бьёт.*
- (22) *Вася всегда подставит мне плечо/Мне Вася всегда плечо подставит.*

Следовательно, причина ограничений лежит именно в особых свойствах данной конструкции.

#### **Смысл угрозы: уточнение**

В [Мельчук 1995] конструкция в числе других характеризуется как конструкция угрозы. Однако для угрозы это описание грешит двумя неточностями: во-первых, как я покажу ниже, оно не исчерпывает смысла конструкции, во-вторых, не позволяет объяснить всех свойств конструкции.

Что можно назвать угрозой? Приведём несколько примеров:

- (23) *Я тебе рожу разобью!*
- (24) *Ты у меня сейчас получишь!*
- (25) *Они у меня допереключаются/попляшут.*

Следовательно, предложение, несущее угрозу, не обязано иметь особую актантную структуру: оно может формально совпадать с конструкцией с будущим временем глагола.

В работе [Мельчук 1995] угроза характеризуется тем, что «говорящий пытается добиться желаемого положения дел» и описывается определением ‘если X будет продолжать слишком увлекаться деятельностью Р [=слишком Р-ить], Y строго накажет его за Р’. Тем самым, любая угроза предполагает наличие двух ситуаций – причины угрозы и содержания угрозы. Различие в том, что обычно реализуется одна из двух стратегий:

- ❖ либо глагол выражает содержание угрозы (в (23) – ‘разбить рожу’), а его субъектом является исполнитель угрозы;
- ❖ либо глагол выражает причину угрозы (в (25) – ‘плясать’), а его субъектом является мишень угрозы.

Изучаемая нами угрозы конструкция реализует третью стратегию:

- ❖ глагол выражает причину угрозы (в (10) – ‘открыть’), а его субъектом является исполнитель угрозы.

Тем самым, можно говорить о различном фокусе в конструкциях угрозы: в одних из них внимание акцентируется на самой угрозе: например, предложение (23) может произноситься и без особой причины – существенна не конкретная причина угрозы, а то, чем говорящий угрожает слушающему. В других случаях центром внимания является именно причина угрозы: в (25) важно, прежде всего, то, что говорящего не устраивает переключение программ слушающим, но неважно, какие меры он собирается применить.

Рассматриваемая конструкция принадлежит к комбинированному типу. С одной стороны, поскольку глагол выражает причину угрозы, мы знаем, какое положение дел имеет место. С другой, поскольку

субъектом является исполнитель, центр внимания скорее находится на его действиях, а не на этом положении дел.

Это подтверждается и ещё одним интересным свойством конструкции: она не может встречаться без контекста, где говорится о ситуации, которая может иметь место: например, странно выглядит последовательность (26):

(26) <sup>?</sup>*Уж мне-то есть что сказать о Васе. Он абсолютно несносный человек. Я ему попою под чужими окнами.*

Даже если и говорящему, и слушающему известно, что Вася имеет привычку петь под чужими окнами, этот факт должен быть эксплицитно выражен в предтексте:

(27) – *Вася опять пел в нашем саду. – Да, он абсолютно несносный человек. Ну ничего, я ему попою под чужими окнами.*

Напротив, конструкции угрозы типа *Я его убью!* абсолютно приемлемы без эксплицитного выражения причины угрозы.

Отсюда можно заключить, что ситуация, ставшая причиной угрозы, в угрозативной конструкции не находится в центре внимания. Она переносится из контекста способом, близким к анафорическому – а ключевым является именно содержание угрозы, хотя ни одна лексема в конструкции его не обозначает.

Интересно, что рассматриваемая конструкция имеет свойство, не обязательное для конструкций угрозы вообще: к будущему времени относится не только содержание угрозы, но и её причина. Предложение типа *Я ему приду!* невозможно, если приход уже имел место. Исключения составляет подвид конструкции с делимитативными глаголами на *по-*:

(28) *Сейчас я ему побегаяю!* –

в случаях типа (28) возможно, что действие ‘бегать’ уже имело место в момент речи, тогда как наказание только планируется.

Скажем несколько слов о дериватах на *по-*, поскольку при угрозативе они играют особую роль. Обычно считается, что они обозначают завершение некоторой произвольной части ситуации. Однако в угрозативной конструкции невозможны глаголы несовершенного вида (приводимые Мельчуком примеры типа *Вася ему будет петь*, на наш взгляд, нельзя признать бесспорно грамматичными), и их место занимают делимитативы. В частности, предложение:

(29) *Я ему похожу по чужим садам*

означает только, что адресат угрозы ходил по чужим садам, причём это действие имело определённую протяжённость или повторялось – вряд ли можно усмотреть в данном случае делимитативное значение, скорее речь идёт просто о незавершённом действии. Либо, говоря иначе, делимитативное значение наследует свойства обеих подситуаций: от первой наследуется неопределённость, а от второй – завершённость, что и даёт в сумме делимитативное значение. Это ещё раз подтверждает тесную связь между подситуациями.

Различие между употреблением *по-*дериватов в обычном и в угрозативном предложении видно на примере глаголов типа *погулять*:

- (30) а. *Вася погулял часа два, а потом пришёл домой.*  
б. *Вася два раза/несколько раз погулял в этом саду.*  
в. - *Вася постоянно гуляет в твоём саду. – Я ему погуляю!*

Хабитуальность и повторяемость, неестественная для собственно делимитатива, характеризуют угрозативные конструкции с *по-*глаголами.

По-видимому, такое смещённое видовое противопоставление свидетельствует о специфических аспектуальных свойствах содержания угрозы. Фактически оно не имеет временной протяжённости (и вообще локализации во времени): ср. невозможность временных обстоятельств типа *завтра*:

(31) *Я ему завтра погуляю!*

Неудивительно, что запрещён и несовершенный вид, подразумевающий временную протяжённость действия или последовательности действий.

### **Синтаксис угрозативной конструкции**

Касаясь синтаксических свойств угрозатива, требуется, прежде всего, описать способы кодирования актантов исходного глагола. Как видно, предложения со всеми актантами часто выглядят неестественно:

(32) <sup>?</sup>*Я ему спою на концерте чужую песню!*

(33) <sup>?</sup>*Я ему погуляю ночью в чужом саду!*

Несколько более естественными предложения такого рода становятся при употреблении делимитативного глагола. Это происходит потому, что в таких случаях аргументы могут не совпадать с исходными, упомянутыми в контексте, а включать их в себя, ср., например:

(34) - *Вася хочет завтра спеть пару песен Гребенщикова. – Я ему попою чужие песни.*

Негативно оценивается не референтная ситуация с конкретным объектом, а более общая – исполнение чужих песен.

Однако более значим почти полный запрет на замещение объекта местоимением: ср. обычную ситуацию и неприемлемую угрозативную конструкцию:

(35) - *Вася просит тебя прислать Пете<sub>i</sub> свою статью<sub>j</sub>. – Я уже ему<sub>i</sub> её<sub>j</sub> послал.*

(36) а. - *Вася хочет открыть вино<sub>j</sub>. – Я ему открою!*  
б. \*- *Вася хочет открыть вино<sub>j</sub>. – Я ему его<sub>j</sub> открою!*

Тем самым, местоимением может кодироваться только один аргумент – субъект исходного глагола, отодвигаемый при угрозативе в позицию непрямого объекта. Все остальные аргументы могут либо опускаться, либо выражаться полными именными группами. Это ещё раз доказывает асимметрию субъекта и всех остальных участников, которая отсутствует в таком виде в неугрозативных конструкциях.

Напротив, для субъекта местоименное кодирование если не обязательно, то наиболее естественно: ср. неугрозативную и угрозативную конструкции:

(37) <sup>?</sup> - *Вася хочет завтра прийти. – Хорошо, пусть Вася приходит.*

(38) \*- *Вася хочет завтра прийти. – Я Васе приду!*

В первом случае употребление полной именной группы не запрещено, хотя и странно, во втором полностью запрещено.

По-видимому, нужно считать, что угрозативной конструкцией из контекста наследуется глагольная группа ('спеть песню') в целом. Выражение его аргументов обычным местоименным способом невозможно (ср. (36b)) – в «угрозативной» конструкции исходное предложение может выступать только как целое.

Труднее объяснить запрет на перемену мест субъекта и адресата (*Я приду Васе*). Возможно, нужно говорить о том, что дативный аргумент жёстко привязан к первой части предложения, несущей саму семантику угрозы, а не ко второй, обозначающей причину угрозы.

Осталось выяснить, почему же именно угроза грамматикализуется в русском языке, а, например, аналогичное употребление с каузативным значением невозможно: так, предложение (39) нельзя употребить в смысле 'Я заставлю его прийти':

(39) *Я его/ему приду.*

(39) может иметь смысл 'Я заставлю его прийти' только окказионально, а в норме имеет угрозативную семантику.

Часто считается, что грамматикализируются смыслы, наиболее концептуализованные в действительности и наиболее существенные для говорящих. Однако нельзя с очевидностью утверждать, что угроза – более важный смысл, чем каузация (не случайно окказиональные каузативы типа *Его ушли с работы* – отнюдь не редкость в русском языке, см. [Babby 1993], [Сай 2004] об окказиональных каузативах в русском языке).

В первую очередь суть в том, что угроза предполагает, что её причина находится в пресуппозиции высказывания (что характерно и для причины вообще) – тем самым, употребления такого рода поддерживаются контекстом – и семантически, и синтаксически: во-первых, одна из ситуаций известна говорящему и слушающему, во-вторых, аргументы ситуации могут анафорически быть перенесены в угрозативную конструкцию. Кроме того, в отличие от каузатива, не требуется изменения переходности глагола: при каузативе, как правило, вводится прямой объект, глагол становится переходным – а процессы такого рода в русском языке обычно маркируются. Наконец, на грамматикализацию, возможно, влияют близкие конструкции, которые мы кратко разберём ниже.

### ***Угрозатив и близкие конструкции***

Чтобы объяснить угрозативное употребление, необходимо рассмотреть конструкции, близкие к данной и по форме, и по значению. Прежде всего, это разного рода конструкции с дательным падежом.

Исходным употреблением датива считается кодирование участника с ролью реципиента или адресата. Однако в русском, как и во многих других языках, он имеет целый ряд производных употреблений – и из них для нас важнее всего употребление со значением **актанта, затронутого ситуацией**. Ср., например:

(40) *Я ему разобью рожу.*

(41) *Он ему покажет, как обманывать людей.*

Первое предложение подпадает под данное в работах [Haspelmath 1999] и [Кибрик 2004] определение

конструкции с внешним посессором, а второе относится к другому типу. Общим является то, что дативный аргумент не является (или не обязательно является) прототипическим пациенсом, но явно затронут имеющей место ситуацией.

По всей вероятности, следует считать построения с дативом затронутого ситуацией участника особой конструкцией в смысле [Fillmore 1988] и [Goldberg 1995]: независимо от того, каковы остальные компоненты, сочетание глагола с дательным падежом в определённых случаях может иметь семантику воздействия на участника – а в случае, когда речь идёт о предполагаемом воздействии со стороны говорящего (прежде всего, на адресата) – значение угрозы.

С другой стороны, в [Мельчук 1995] рассматриваются конструкции типа *Ты у меня допрыгаешься*, *Ты у меня попоёшь*, более объяснимые с точки зрения валентной структуры глагола. Можно предположить, что угрозативная конструкция является как бы гибридом обобщённой модели с дативным аргументом типа (45) и (46) и модели с глаголом на *до-...-ся* при которой глагол обозначает причину угрозы (например, *петь*). И дативная модель, и *до-...-ся*-модель достаточно просты с синтаксической точки зрения: за исключением продуктивного для русского языка добавления аргумента (дативного в первом случае и предложной группы с предлогом *у* – во втором), никаких преобразований не происходит<sup>2</sup>. Однако гибридная угрозативная конструкция, как мы показали выше, имеет весьма необычную аргументную структуру, по сравнению с исходным глаголом, и предполагает смещение ядерного аргумента (субъекта) в низшую позицию.

### Заключение

Итак, русская конструкция типа *Я ему приду*, названная нами угрозативной, обнаруживает целый ряд интересных семантических и синтаксических свойств, ставящих её особняком среди прочих конструкций угрозы.

Прежде всего, важно, что аргументная структура угрозативного глагола сложным образом соотносится с исходной, что позволяет говорить о деривации. Эта деривация находится ближе всего к каузативации и заполняет своеобразную лакуну в системе дериваций: она предполагает наличие двух ситуаций, соотносящихся друг с другом противоположным по отношению к каузативу образом.

Для русского языка угрозатив также важен как одно из немногих продуктивных немаркированных преобразований актантной структуры, затрагивающих субъект глагола (другим является подробно анализируемое в работах [Падучева 1998] и [Розина 2005] преобразование типа *Я залил пол водой/Вода залила пол*).

В то же время от прочих дериваций угрозатив отличает мотивированность контекстом: в этом смысле она находится ближе всего к окказиональному каузативу типа *уйти* в предложениях *He он ушёл с работы, а его «ушли»*, где переходное употребление непереходного глагола возможно, прежде всего, благодаря наличию в близком контексте нормативного непереходного. При угрозативе связь с контекстом ещё более регулярна. Это позволяет поставить проблему контекстной мотивации дериваций с другой точки зрения, чем это делалось ранее: обычно говорится о связи с контекстом **выбора** актантной структуры (например, *Чашка разбилась, У меня разбилась чашка* или *Я разбил чашку*). Однако следует выяснить, есть ли другие случаи, когда без контекста деривация вообще невозможна (как это и происходит в случае угрозатива).

Наконец, угрозатив близок к преобразованиям типа потенциального пассива (*Что-то дверь не открывается, Наверное, проржавела*) тем, что преобразования аргументной структуры в нём совмещены с добавлением некоторых модальных компонентов. Как правило, такие преобразования (ср. также middle construction в английском языке) также не создают новых ситуаций – речь скорее идёт об осложнении исходной ситуации модальными компонентами.

С синтаксической точки зрения интересна невозможность выражения актантов угрозативного предиката (за исключением субъекта) местоимениями. Это позволяет уточнить представление о связи угрозативной конструкции с контекстом.

Наконец, угрозатив интересен собственно как конструкция, поскольку связан с двумя более простыми конструкциями, выражающими аналогичное значение. В результате их совмещения мы получаем гораздо более сложную с синтаксической точки зрения конструкцию.

### Литература

Кибрик, А.Е., Леонтьев, А.П., Л. Брыкина, М.М // Диалог'2004. Материалы к докладам.

Мельчук И.А. Об одном словообразовательном аффиксе и об одной синтаксической фраземе современного русского языка // Мельчук И. А. Русский язык в модели «Смысл⇔Текст». М.–Вена, «Языки русской культуры», 1995: 325-346.

Hetzron R. “On the Hungarian Causative Verb and Its Syntax”. In: *Syntax and Semantics. V. 6, The Grammar of Causative Constructions*, M. Shibatani (ed.), 371-398. 1976.

<sup>2</sup> Заметим, что и дативные ИГ, и предложные группы с *у* легко добавляются к произвольным глаголам в самых разных употреблениях, а не только при наличии семантики угрозы: ср. *Я открыл ему дверь, Я купил ему хлеба* – и, с другой стороны, *У меня засохли цветы, У меня разбилась чашка*.

- Недялков В.П., Сильницкий Г.Г. Морфологический и лексический каузативы // Холодович А.А. (ред.). Типология каузативных конструкций. Л.: Наука, 1969.
- Падучева Е.В. Коммуникативное выделение на уровне синтаксиса и семантики // Семиотика и информатика, вып. 36. М., 1998.
- Розина Р.И. Семантическое развитие слова в русском литературном языке и современном сленге. М.: Азбуковник, 2005.
- Сай С.С. Об одной продуктивной модели каузативации в спонтанной русской речи // Второй международный конгресс русистов-исследователей. Материалы к докладам. М., 2004.
- Babby L.H. Hybrid causative constructions: benefactive causative and adversity passive. In: B. Comrie, M. Polinsky (eds.). *Causatives and Transitivity*. 1993.
- Comrie B. "The Syntax of Causative Constructions: Cross-Language Similarities and Divergences". In: *Syntax and Semantics. V. 6, The Grammar of Causative Constructions*, M. Shibatani (ed.), 261-312. 1976.
- Dowty D. Thematic proto-roles and argument selection // *Language*, v. 67, №3. 1991. 547-619.
- Fillmore, Ch., P. Kay & M.C. O'Connor. Regularity and idiomaticity in grammatical constructions: the case of 'let alone.' // *Language* 63(3). 1988. – С. 501-538.
- Goldberg A. *Constructions: A construction grammar approach to argument structure*. – Chicago: Chicago University Press, 1995.
- Haspelmath, M. External possession in a European areal perspective // *External Possession* / Payne D.L., Bashi I. (eds.). Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 1999.
- Shibatani M., Pardeshi P. The causative continuum // Shibatani M. (ed.). *The Grammar of Causation and Interpersonal Manipulation*. Amsterdam/Philadelphia, 2002. 85-127.